

**CITY OF BATHURST  
REGULAR PUBLIC MEETING  
MINUTES  
April 18, 2017 - 6:30 p.m.**

**VILLE DE BATHURST  
SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE  
PROCÈS-VERBAL  
Le 18 avril 2017 - 18 h 30**

Present

Mayor P. Fongemie  
Councillor K. Chamberlain  
Councillor B. Cormier  
Councillor K. Lanteigne  
Deputy Mayor L. Stever

Absent

Councillor P. Anderson  
Councillor S. Daigle  
Councillor R. Hondas

Appointed Officials

T. Pettigrew, City Engineer  
D. McLaughlin, Director/Municipal Planning Officer  
J. DeGrace, Director of Human Resources  
E. Poitras, Chief of Police  
A. Doucet, City Manager/Treasurer  
D. Laffoley, Fire Chief  
W. St. Laurent, Executive Assistant/Assistant City Clerk  
C. Lemire, City Clerk  
R. Hache, Acting Director of Parks and Recreation  
L. Foulem, Corporate Communications Manager  
G. Bryar, Director of Recreation & Tourism

Other(s): Ryan Wilbur, Recreation Programmer  
Roger Desilva, Director of IT  
Daniel L'Anglais, Corporate Safety and Training Officer  
Ernie Boudreau, Deputy Police Chief  
André Comeau, Deputy Police Chief  
Danny Boucher, Deputy Chief  
Joey Wiseman, Fire Fighter  
Hubert Arseneau, Swing Operator

Présents

P. Fongemie, maire  
K. Chamberlain, conseillère  
B. Cormier, conseiller  
K. Lanteigne, conseillère  
L. Stever, maire adjoint

Absents

P. Anderson, conseillère  
S. Daigle, conseiller  
R. Hondas, conseiller

Fonctionnaires

T. Pettigrew, ingénieur municipal  
D. McLaughlin, directeur/agent municipal d'urbanisme  
J. DeGrace, directeur des ressources humaines  
Eugene Poitras, chef de police  
A. Doucet, directeur municipal/trésorier  
D. Laffoley, chef des pompiers  
W. St. Laurent, agente de direction/secrétaire municipale adjointe  
C. Lemire, secrétaire municipale  
R. Hache, directeur par intérim des parcs et des loisirs  
L. Foulem, directeur des communications corporatives  
G. Bryar, directeur des loisirs et du tourisme

Autre(s) : Ryan Wilbur, programmeur en loisirs  
Roger Desilva, directeur des TIC  
Daniel L'Anglais, agent de prévention et de formation  
Ernie Boudreau, chef de police adjoint  
André Comeau, chef de police adjoint  
Danny Boucher, chef adjoint  
Joey Wiseman, pompier  
Hubert Arseneau, opérateur de balancelle

**1. NATIONAL ANTHEM / MOMENT OF REFLECTION**

As a moment of reflection, the Mayor took the time to mention that the City of Bathurst is very fortunate to have a very dynamic community, with many support groups based on volunteers and that the City of Bathurst will be recognizing their efforts and good work at the annual Volunteer Recognition Night, on April 27<sup>th</sup> at the K.C. Irving.

He also sent positive vibes to the Titans that are playing tonight.

**2. PRESENTATIONS**

**2.1 Retirement**

**2.1.1 Roger de Silva**

Mr. Roger DeSilva was presented with a watch on his retirement.

**2.1.2 Eugene Poitras**

Mr. Eugene Poitras was presented with a watch on his retirement.

**2.2 2016 Safety Awards - Daniel L'Anglais, Corporate Safety and Training Officer**

**2.2.1 Hubert Arseneau**

Daniel L'Anglais presented Mr. Hubert Arseneau with a 2016 Safety Award.

**2.2.2 Paul Godin**

Daniel L'Anglais presented to Mr. Paul Godin a 2016 Safety Award.

**1. HYMNE NATIONAL / MOMENT DE RÉFLEXION**

Le maire prend un moment pour mentionner que la Ville de Bathurst est très chanceuse de pouvoir compter sur une communauté très dynamique qui comprend plusieurs groupes de soutien dirigés par des bénévoles. La Ville de Bathurst reconnaîtra leurs efforts et leur travail lors de la Soirée de reconnaissance des bénévoles qui aura lieu le 27 avril au Centre K.C. Irving.

Il envoie également des ondes positives à l'équipe du Titan qui est sur la glace ce soir.

**2. PRÉSENTATIONS**

**2.1 Retraite**

**2.1.1 Roger de Silva**

On présente à M. Roger DeSilva une montre à l'occasion de sa retraite.

**2.1.2 Eugene Poitras**

On présente à M. Eugene Poitras une montre à l'occasion de sa retraite.

**2.2 Prix de sécurité 2016 - Daniel L'Anglais, agent de prévention et de formation**

**2.2.1 Hubert Arseneau**

Daniel L'Anglais présente à M. Hubert Arseneau un des prix de sécurité 2016.

**2.2.2 Paul Godin**

Daniel L'Anglais présente à M. Paul Godin un des prix de sécurité 2016.

### **2.2.3 Ryan Haché**

Daniel L'Anglais presented Mr. Ryan Haché with a 2016 Safety Award.

### **2.2.3 Ryan Haché**

Daniel L'Anglais présente à M. Ryan Haché un des prix de sécurité 2016.

## **2.3 Fire Department - Exemplary Service Awards**

## **2.3 Service de protection d'incendie - Épinglette pour services distingués**

### **2.3.1 Captain Joey Wiseman - 35 Year Provincial Fire Service Exemplary Service Bar**

### **2.3.1 Capitaine Joey Wiseman - Épinglette provinciale des pompiers pour 35 années de services distingués**

Captain Joey Wiseman was presented with the 35 year Provincial Fire Service Exemplary Service Bar.

On présente au capitaine Joey Wiseman l'épinglette provinciale des pompiers pour 35 années de services distingués.

### **2.3.2 Fire Chief Donald Laffoley - 35 Year Provincial Fire Service Exemplary Service Bar**

### **2.3.2 Chef des pompiers Donald Laffoley - Épinglette provinciale des pompiers pour 35 années de services distingués**

Fire Chief Donald Laffoley was presented with the 35 year Provincial Fire Service Exemplary Service Bar.

On présente au chef Donald Laffoley l'épinglette provinciale des pompiers pour 35 années de services distingués.

## **2.4 Youth Secretariat Committee - Councillor K. Lanteigne**

## **2.4 Comité du secrétariat de la jeunesse - conseillère K. Lanteigne**

Councillor K. Lanteigne and Ryan Wilbur gave a presentation and an update on the Youth Secretariat Committee.

La conseillère K. Lanteigne et Ryan Wilbur font une présentation et une mise à jour sur le comité du secrétariat de la jeunesse.

They explained the different age groups that were involved with the Committee. They also mentioned the mandate, the engagement, the services and the different means of communication that the committee is using for the Youth Secretariat.

Ils indiquent les différents groupes d'âge touchés par le comité et mentionnent le mandat, l'engagement, les services et les différents moyens de communication utilisés par le comité pour le secrétariat de la jeunesse.

## **2.5 World Acadian Congress 2024 Chaleur - Mario Doucet, President**

## **2.5 Congrès mondial acadien 2024 Chaleur - Mario Doucet, président**

Mr. Mario Doucet, President of the CMA 2024 committee, made a presentation to the group concerning the potential to host the Acadian World Congress in our region in 2024.

M. Mario Doucet, président du comité du CMA 2024, fait une présentation concernant la possibilité d'organiser le Congrès mondial acadien de 2024 dans notre région. Il donne un bref historique du comité et de ses membres

He gave a brief history of the committee and its members. He also took the time to explain to the group the different options that the committee has discussed concerning the application. He explained the 3-year economic forecast that this congress will entail.

## **2.6 Climate Change Adaptation Program**

A presentation was made by Donald McLaughlin, Michaël St-Pierre and Sabine Dietz concerning the Climate Change Adaptation Program.

They talked about the options that the citizens and the City of Bathurst can explore with regards to more unseasonal, unpredictable and extreme weather which we will likely be facing.

They also explained to the group the types of financing that they have applied for to help cover the cost of data collection, assets management, and feasibility study, allowing them to continue this project and update the Adaptation Plan.

## **2.7 Be a Foster Family - Isabelle Martin, Children's Residential Services**

A presentation on becoming a foster family was made to the Mayor and members of Council by Mrs. Isabelle Martin.

She explained what being a foster family entails, who can become a foster family and the dynamics of being a foster family.

She explained the need for foster families in the Chaleur Region and the different types of families, either regular or relief care. Twenty-six regional foster families are currently taking care of thirty-eight children from 0 to 19 years of age.

et il prend le temps d'expliquer au groupe les différentes options discutées par le comité pour la demande. Il décrit également les prévisions économiques de 3 ans associées à ce congrès

## **2.6 Programme d'adaptation aux changements climatiques**

Une présentation est faite par Donald McLaughlin, Michaël St-Pierre et Sabine Dietz par rapport au Programme d'adaptation aux changements climatiques.

Ils parlent des mesures que peuvent prendre les citoyens et la Ville de Bathurst dans le but de faire face à des conditions inhabituelles, imprévisibles et extrêmes.

Ils expliquent également aux membres présents les différents types de financement pour lesquels ils ont présenté des demandes. Ce financement vise à couvrir une partie des coûts associés à la collecte de données, à la gestion des actifs et à l'étude de faisabilité. Ils seront ainsi en mesure de poursuivre ce projet et de mettre à jour le plan d'adaptation.

## **2.7 Devenez famille d'accueil - Isabelle Martin, Services résidentiels pour enfants**

Madame Isabelle Martin fait une présentation sur la façon de devenir une famille d'accueil.

Elle explique ce que veut dire une famille d'accueil, qui peut devenir une famille d'accueil, la dynamique d'une famille d'accueil et les différents types de familles d'accueil.

Elle informe les membres présents du besoin de familles d'accueil dans la région Chaleur. Présentement, 26 familles d'accueil régionales prennent soin de 38 enfants âgés de 0 à 19 ans.

For more information, you may contact Mrs. Isabelle Martin at 549-5023.

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Isabelle Martin au 549-5023.

### 3. ITEMS TO BE ADDED

The following items have been added to the agenda:

10.8 Resolution for Naveco Power Inc.

10.6.4 - Tender - T007-17 New Beach Cleaner Surf Rake

### 3. POINTS À AJOUTER

Les points suivants sont ajoutés à l'ordre du jour :

10.8 Résolution pour Naveco Power Inc.

10.6.4 – Soumission T007-17 Nouveau râteau pour nettoyer la plage

### 4. ADOPTION OF AGENDA

**Moved by:** Councillor K. Lanteigne  
**Seconded by:** Deputy Mayor L. Stever

That the agenda be approved as presented.

### 4. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Proposée par :** K. Lanteigne, conseillère  
**Appuyée par :** L. Stever, maire adjoint

Que l'ordre du jour soit approuvé tel que présenté.

#### MOTION CARRIED

#### MOTION ADOPTÉE

### 5. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

N/A

### 5. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

S.O.

### 6. ADOPTION OF MINUTES

#### 6.1 Regular Public Meeting held on March 20, 2017

**Moved by:** Deputy Mayor L. Stever  
**Seconded by:** Councillor K. Chamberlain

That the minutes of the Regular Public Meeting of March 20, 2017 be approved as circulated.

### 6. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

#### 6.1 Séance ordinaire publique tenue le 20 mars 2017

**Proposée par :** L. Stever, maire adjoint  
**Appuyé par :** K. Chamberlain, conseillère

Que le procès-verbal de la séance ordinaire publique du 20 mars 2017 soit approuvé tel que distribué.

#### MOTION CARRIED

#### MOTION ADOPTÉE

**6.2 Special Public Meeting held on April 3, 2017**

**6.2 Séance extraordinaire tenue le 3 avril 2017**

**Moved by:** Councillor K. Chamberlain  
**Seconded by:** Councillor B. Cormier

**Proposée par :** K. Chamberlain, conseillère  
**Appuyée par :** B. Cormier, conseiller

That the minutes of the Special Public Meeting of April 3, 2017 be approved as circulated.

Que le procès-verbal de la séance extraordinaire publique du 3 avril 2017 soit approuvé tel que distribué.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**7. DELEGATIONS / PETITIONS**

**7. DÉLÉGATIONS / PÉTITIONS**

N/A

S.O.

**7.1 Water and Ice Accumulation - Carter Court - Petition**

**7.1 Accumulation d'eau et de glace - ruelle Court - pétition**

**Moved by:** Councillor B. Cormier  
**Seconded by:** Councillor K. Lanteigne

**Proposée par :** B. Cormier, conseiller  
**Appuyé par :** K. Lanteigne, conseillère

That the petition received concerning the water and ice accumulation on Carter Court be accepted.

Que la pétition reçue concernant l'accumulation d'eau et de glace sur la ruelle Carter soit acceptée.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**8. FINANCE**

**8. FINANCES**

**8.1 Accounts Payable Totals for the Month of March 2017**

**8.1 Total des comptes fournisseurs pour le mois de mars 2017**

**Moved by:** Councillor K. Lanteigne  
**Seconded by:** Councillor K. Chamberlain

**Proposée par :** K. Lanteigne, conseillère  
**Appuyée par :** K. Chamberlain, conseillère

That the accounts payable totals for the month of March 2017 be approved as follows:

Que les comptes fournisseurs pour le mois de mars 2017 soient approuvés comme indiqué ci-dessous :

Operating - \$1,134,611.75  
Capital - \$342,405.43  
Total - \$1,477,017.18

Opérations - 1 134 611,75 \$  
Capitaux - 342 405,43 \$  
Total - 1 477 017,18 \$

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

## 9. BY-LAWS

### 9.1 Notice of Intent to Amend the Municipal Plan - Re: 620-624 Garden Street

**Moved by:** Deputy Mayor L. Stever  
**Seconded by:** Councillor K. Lanteigne

That Council publishes a notice in accordance with Section 25 of the Community Planning Act, advising of its intent to amend the Municipal Plan for the property located at 620-624 Garden Street and that a public presentation be held on Monday, May 15, 2017 at 6:30 p.m. in the Council Chambers to present the proposed amendments.

#### MOTION CARRIED

### 9.2 Application for Rezoning – 915 St. Anne Street re: Sign

#### 9.2.1 Resolution of Council Concerning the Publication of Notices Under Section 68 Of The Community Planning Act - Re: 915 St-Anne Street

**Moved by:** Deputy Mayor L. Stever  
**Seconded by:** Councillor B. Cormier

**WHEREAS** billboard signs are only permitted in specific areas that are identified in the City of Bathurst Zoning By-law Map Reference 3.21.7 (A); and

**WHEREAS** the Zoning By-law Map Reference 3.21.7(A) needs to be modified to allow a billboard sign on the property located at 915 St-Anne Street (École Secondaire Népisiquit ).

## 9. ARRÊTÉS

### 9.1 Avis d'intention de modifier le Plan municipal – 620-624, rue Garden

**Proposée par :** L. Stever, maire adjoint  
**Appuyé par :** K. Lanteigne, conseillère

Qu'un avis soit publié en vertu de l'article 25 de la Loi sur l'urbanisme avisant de l'intention du conseil municipal de modifier le plan municipal pour la propriété située au 620-624, rue Garden et qu'une présentation publique ait lieu le lundi 15 mai 2017 à 18 h 30 dans la salle du conseil pour présenter les changements proposés.

#### MOTION ADOPTÉE

### 9.2 Demande de modification de zonage – 915, rue Ste- Anne - enseigne

#### 9.2.1 Résolution du conseil en ce qui concerne l'avis de publication conformément à l'article 68 de la Loi sur l'urbanisme - 915, rue Ste-Anne

**Proposée par :** L. Stever, maire adjoint  
**Appuyé par :** B. Cormier, conseiller

**ATTENDU QUE** les babillards électroniques ne sont permis qu'en certains secteurs spécifiques de la ville, lesquels sont identifiés sur la carte de zonage de l'Arrêté de zonage de la Ville de Bathurst, référence 3.21.7 (A); et

**ATTENDU QUE** la carte de zonage de l'Arrêté de zonage de la Ville de Bathurst, référence 3.21.7 (A) doit être modifiée pour permettre l'installation d'un babillard électronique sur la propriété sise au 915, rue Ste-Anne (École Secondaire Népisiquit ).

**NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT:**

1. A By-law amending the Zoning By-law be written in this regard; and
2. The Planning Advisory Committee submits its views on the proposed amendments to City Council; and
3. Public notice be published in the local newspaper as prescribed by Section 68 of the Community Planning Act; and
4. Objections to the proposed changes are submitted to the City Clerk's office no later than 4:00 p.m. Friday, May 12, 2017. Objections received will be considered by City Council at 6:30 p.m., Monday, May 15, 2017 in the Council Chambers, 150 St. George Street, Bathurst.

**MOTION CARRIED**

**10. DRAFT RESOLUTIONS**

**10.1 Appointments**

**10.1.1 Chief of Police**

**Moved by:** Councillor K. Chamberlain  
**Seconded by:** Deputy Mayor L. Stever

That Ernest Boudreau be appointed as Chief of Police for the City of Bathurst under paragraph 11(1) of the Police Act effective May 1, 2017.

**MOTION CARRIED**

**10.2 2017 Grant Distribution**

**Moved by:** Councillor B. Cormier  
**Seconded by:** Councillor K. Lanteigne

**IL EST DONC RÉSOLU QUE:**

1. Un arrêté modifiant l'Arrêté de zonage sera rédigé; et
2. Le comité consultatif en matière d'urbanisme soumettra au conseil ses opinions sur les modifications proposées; et
3. L'avis public sera publié dans les journaux locaux comme prévu à l'article 68 de la Loi sur l'urbanisme; et
4. Toute objection aux modifications proposées doit être soumise à la secrétaire municipale avant 16 h, le vendredi 12 mai 2017. Les objections reçues seront étudiées par le conseil dans la salle du conseil au 150, rue St-George, Bathurst, le lundi 15 mai 2017 à 18 h 30.

**MOTION ADOPTÉE**

**10. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES**

**10.1 Nominations**

**10.1.1 Chef de police**

**Proposée par :** K. Chamberlain, conseillère  
**Appuyée par :** L. Stever, maire adjoint

Qu'en vertu du paragraphe 11(1) de la Loi sur la police, Ernest Boudreau soit nommé chef de police pour la Ville de Bathurst, laquelle nomination entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2017.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.2 Distribution des subventions pour 2017**

**Proposée par :** B. Cormier, conseiller  
**Appuyé par :** K. Lanteigne, conseillère



That the 2017 grants be distributed as follows:

Que les subventions pour 2017 soient allouées comme indiqué ci-dessous.

<b>2017 Request</b>		<b>Approved</b>
Bathurst Advisory Committee for Persons with Disabilities	Comité consultatif de Bathurst sur la condition des personnes ayant un handicap	\$ 500.00
Bathurst Archery Club	Club de tir à l'arc de Bathurst	\$ 250.00
Bathurst Art Society	Société des arts de Bathurst	\$ 2,000.00
Bathurst Chamber Music Festival	Festival de musique de Chambre de Bathurst	\$ 1,000.00
Bathurst Heritage Commission	Commission du patrimoine de Bathurst	\$ 5,000.00
Bathurst Music Festival	Festival de musique de Bathurst	\$ 500.00
BHS & ESN Bursaries	Bourses étudiantes BHS & ESN	\$ 1,000.00
Canadian Council of the Blind-Maritime Games	Conseil canadien our les aveugles - Jeux des maritimes	\$ 500.00
Chaleur Transportation Cooperative	Coopérative transport Chaleur	\$ 2,000.00
Chaleur Regional Hospital Foundation - \$50,000 over 5 years	Fondation de l'Hôpital régional Chaleur - \$50,000 sur une période de 5 ans	\$ 10,000.00
Jeux de l'Acadie Foundation \$15,444.49 over a 5 year period	Fondation des Jeux de l'Acadie 15 444,49 \$ sur une période de 5 ans	\$ 3,088.90
Wresling Club Acadie-Bathurst	Club de lutte Acadie-Bathurst	\$ 1,000.00
		\$ 26,838.90
	Budget	\$ 30,000.00
	Approved	-\$ 26,838.90
	Available	\$ 3,161.10

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

### 10.3 Climate Change Adaptation Plan

**Moved by:** Councillor K. Lanteigne  
**Seconded by:** Deputy Mayor L. Stever

That the revised version of the Climate Change Adaptation Plan subtitled Coastal Flooding, Coastal Erosion and **Inland Flooding** for the City of Bathurst prepared by Aster Group Environmental Services Inc. dated March, 2017 be approved as presented.

#### MOTION CARRIED

### 10.4 Public Awareness – Rail Safety Week

**Moved by:** Deputy Mayor L. Stever  
**Seconded by:** Councillor B. Cormier

**Whereas Public Rail Safety Week** is to be held across Canada from April 24 to 30, 2017; and

**Whereas** it is in the public's interest to raise citizens' awareness on reducing avoidable accidents, injuries and damages caused by collisions at level crossings or incidents involving trains and citizens;

**Whereas** Operation Lifesaver is a public/private partnership whose aim is to work with the rail industry, governments, police services, media, other agencies and the public to raise rail safety awareness;

**Whereas** Operation Lifesaver has requested that City Council adopts this resolution in support of its ongoing efforts to save lives and prevent injuries in communities, including our municipality;

### 10.3 Plan d'adaptation sur les changements climatiques

**Proposée par :** K. Lanteigne, conseillère  
**Appuyée par :** L. Stever, maire adjoint

Que le Plan d'adaptation révisé portant sur les changements climatiques et sous-titré Érosion côtière, inondations côtières et **inondations fluviales** de la Ville de Bathurst préparé par « Aster Group Environmental Services Inc. » et daté de mars 2017 soit approuvé tel que présenté.

#### MOTION ADOPTÉE

### 10.4 Appui à la Semaine nationale de sensibilisation à la sécurité ferroviaire

**Proposée par :** L. Stever, maire adjoint  
**Appuyé par :** B. Cormier, conseiller

**Attendu que** la **Semaine de sensibilisation à la sécurité ferroviaire** aura lieu du 24 au 30 avril 2017 partout au Canada; et

**Attendu qu'**il est d'intérêt public de sensibiliser nos concitoyens aux moyens de réduire les accidents, les blessures et les dommages qui auraient pu être évités et qui sont attribuables à des collisions aux passages à niveau ou à des incidents mettant en cause des trains et des citoyens; et

**Attendu qu'**Opération Gareautrain est un partenariat public-privé qui a pour objet de travailler de concert avec l'industrie ferroviaire, les gouvernements, les services de police, les médias, d'autres organisations et le public pour accroître la sensibilisation à la sécurité ferroviaire; et

**Attendu qu'**Opération Gareautrain demande au conseil de ville d'adopter la présente résolution afin d'appuyer les efforts soutenus déployés par cet organisme pour sauver des vies et prévenir les blessures dans les

collectivités, y compris sur le territoire de notre municipalité;

**Now therefore be it resolved** to support national **Rail Safety Week**, to be held from April 24 to 30, 2017.

**Il est donc résolu** d'appuyer la **Semaine nationale de sensibilisation à la sécurité ferroviaire**, un événement national se déroulant du 24 au 30 avril 2017.

#### **MOTION CARRIED**

#### **MOTION ADOPTÉE**

##### **10.5 Resolution City Parks and Green Spaces**

##### **10.5 Résolution - Parcs et espaces verts de la Ville**

**Moved by:** Councillor K. Chamberlain  
**Seconded by:** Deputy Mayor L. Stever

**Proposée par :** K. Chamberlain, conseillère  
**Appuyée par :** L. Stever, maire adjoint

**WHEREAS** the City of Bathurst wishes to promote sports and wellness activities in its parks, and a healthy and active lifestyle among its citizens; and

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Bathurst désire encourager les activités sportives et de mieux-être dans ses parcs, et qu'elle désire promouvoir un mode de vie sain et actif auprès de ses citoyens; et

**WHEREAS** an exemption request is being considered for By-law 2010-04 entitled "Transient Traders, Peddlers and Vendors By-law" in order to allow businesses to offer citizens sports and wellness activities in the City of Bathurst's parks;

**CONSIDÉRANT** qu'une demande de dérogation de l'arrêté 2010-04 intitulé « Arrêté concernant les marchands ambulants, les colporteurs et les vendeurs » est à l'étude dans le but de permettre à des entreprises d'offrir aux citoyens des activités sportives et de mieux-être dans les parcs appartenant à la Ville de Bathurst;

#### **BE IT RESOLVED THAT:**

#### **II EST RÉSOLU CE QUI SUIT :**

(1) From May 1 to December 1, 2017, no licensing fee, in accordance with paragraph 14 of By-law 2010-04 entitled "Transient Traders, Peddlers and Vendors By-law", will be charged to sports or wellness businesses using the City of Bathurst's parks for their activities; and

(1) Pour la période du 1<sup>er</sup> mai au 1<sup>er</sup> décembre 2017, aucun frais de permis, conformément au paragraphe 14 de l'arrêté 2010-04 intitulé « Arrêté concernant les marchands ambulants, les colporteurs et les vendeurs », ne sera facturé aux entreprises sportives ou de mieux-être faisant l'utilisation des parcs de la Ville de Bathurst pour leurs activités; et

(2) Subject to the application of this By-law's other provisions, businesses wishing to take advantage of this privilege provided for in paragraph 1 of this resolution must present an official request; and

(2) Sous réserve de l'application des autres dispositions dudit arrêté, les entreprises voulant se prévaloir du privilège prévu au paragraphe (1) de la présente résolution devront soumettre une demande en bonne et due forme; et

(3) This resolution does not include baseball and soccer fields or tennis courts belonging to the City of Bathurst.

(3) La présente résolution exclut les terrains de baseball, de soccer et de tennis appartenant à la Ville de Bathurst.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.6 Tenders / Quotes**

**10.6 Soumissions / Devis**

**10.6.1 T006-17 - Half Ton 4 X 4 Crew Cab Truck**

**10.6.1 T006-17 - camion d'une demi-tonne 4X4**

**Moved by:** Councillor B. Cormier  
**Seconded by:** Councillor K. Lanteigne

**Proposée par :** B. Cormier, conseiller  
**Appuyé par :** K. Lanteigne, conseillère

That the tender T006-17 for a half ton 4 x 4 crew cab truck be awarded to Lounsbury Automotive Ltd. for the amount of \$40,618.01 plus taxes.

Que la soumission T006-17 de « Lounsbury Automotive Ltd.» pour une nouvelle benne quatre saisons soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant soumis de 40 618,01 \$, taxe en sus.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.6.2 T002-17 - West Bathurst Reservoir Upgrade Phase 1 – Site Work, PRV'S and Check Valve**

**10.6.2 T002-17 - Réfection du réservoir de Bathurst Ouest Phase 1 – terrassement, vannes régulatrices de pression et clapet de retenue**

**Moved by:** Councillor K. Lanteigne  
**Seconded by:** Deputy Mayor L. Stever

**Proposée par :** K. Lanteigne, conseillère  
**Appuyée par :** L. Stever, maire adjoint

That the Tender T002-17 for the West Bathurst Reservoir Upgrade Phase 1 – Site Work, PRV'S and Check Valve be awarded to R. H. Frenette Limited for the amount of \$521,461.25 plus taxes.

Que la soumission T002-17 de R. H. Frenette Ltée pour la Réfection du réservoir de Bathurst Ouest Phase 1 – terrassement, vannes régulatrices de pression et clapet de retenue soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant soumis de 521 461,25 \$, taxe en sus.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.6.3 T003-17 - West Bathurst  
Reservoir Upgrade – Phase 2**

**Moved by:** Deputy Mayor L. Stever  
**Seconded by:** Councillor K. Chamberlain

That the Tender T003-17 for the West Bathurst Reservoir Upgrade Phase 2 be awarded to Greatario Industrial Storage Systems for the amount of \$978,500.00 plus taxes.

**MOTION CARRIED**

**10.6.4 T007-17 - New Beach Cleaner  
Surf Rake**

**Moved by:** Councillor K. Chamberlain  
**Seconded by:** Councillor B. Cormier

That the Tender T007-17 for the New Beach Cleaner Surf Rake be awarded to H. Barber & sons Inc. for the amount of \$58,024.00 plus taxes.

**MOTION CARRIED**

**10.7 In Camera Items**

**10.7.1 North Shore Laundry -  
Agreement**

**Moved by:** Councillor K. Chamberlain  
**Seconded by:** Deputy Mayor L. Stever

That Council approve the Agreement between North Shore Laundry and the City of Bathurst discussed in camera on April 10, 2017 pursuant to paragraph 10.2 of the Municipalities Act and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

**MOTION CARRIED**

**10.6.3 T003-17 - Réfection du réservoir  
de Bathurst Ouest – Phase 2**

**Proposée par :** L. Stever, maire adjoint  
**Appuyé par :** K. Chamberlain, conseillère

Que la soumission T003-17 de Greatario Industrial Storage Systems pour la Réfection du réservoir de Bathurst Ouest Phase 2 soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant soumis de 978 500,00 \$, taxe en sus.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.6.4 T007-17 - Nouveau nettoyeur de  
plage à râteau**

**Proposé par:** K. Chamberlain, conseillère  
**Appuyé par:** B. Cormier, conseiller

Que la soumission T007-17 de H. Barber & sons Inc. pour le nouveau nettoyeur de plage à râteau soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant soumis de 58 024,00 \$, taxe en sus.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.7 Éléments discutés à huis clos**

**10.7.1 Entente - Buanderie North Shore**

**Proposée par :** K. Chamberlain, conseillère  
**Appuyée par :** L. Stever, maire adjoint

Que le conseil municipal approuve l'entente entre la Ville de Bathurst et Buanderie North Shore comme discuté à huis clos le 10 avril 2017 en vertu du paragraphe 10.2 de la Loi sur les municipalités et que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.7.2 Purchase and Sale Agreement -  
Four Rivers Brewing Co.**

**Moved by:** Councillor B. Cormier  
**Seconded by:** Councillor K. Lanteigne

That Council approve the Agreement of Purchase and Sale between Four Rivers Brewing Co. Ltd. and the City of Bathurst discussed in camera on April 10, 2017 pursuant to paragraph 10.2 of the Municipalities Act and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

**MOTION CARRIED**

**10.8 Naveco Power  
Inc.**

**Moved by:** Councillor B. Cormier  
**Seconded by:** Deputy Mayor L. Stever

**WHEREAS** NB Power has been mandated to obtain up to 20 MW of renewable energy through a competitive procurement process as per Regulation 2015-60 cited as the Electricity from Renewable Resources Regulation – Electricity Act; and

**WHEREAS** Naveco Power Inc. has approached the Chaleur municipalities to determine their interest to participate in this competitive procurement process; and

**WHEREAS** the Request for Expressions of Interest process will close on April 28th 2017;

**BE IT RESOLVED** that the municipality of the City of Bathurst, as a qualified Local Entity, is interested in considering its participation in the procurement process;

**BE IT ALSO RESOLVED** that the municipality wishes to consider Naveco Power Inc.'s proposal to

**10.7.2 Entente d'achat et de vente - Four  
Rivers Brewing Co.**

**Proposée par :** B. Cormier, conseiller  
**Appuyé par :** K. Lanteigne, conseillère

Que le conseil municipal approuve le contrat d'achat et de vente entre la Ville de Bathurst et Four Rivers Brewing Co. Ltd. comme discuté à huis clos le 10 avril 2017 en vertu du paragraphe 10.2 de la Loi sur les municipalités et que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.8 Naveco Power Inc.**

**Proposé par:** B. Cormier, conseiller  
**Appuyé par:** L. Stever, maire adjoint

**ATTENDU QUE** la Société d'énergie du NB a reçu le mandat d'obtenir jusqu'à 20 MW d'électricité renouvelables par une mise en concurrence conformément au Règlement 2015-60 cité comme Règlement sur l'électricité issue de ressources renouvelables - Loi sur l'électricité; et

**ATTENDU QUE** les municipalités de la région chaleur ont été demandées par Naveco Power Inc. s'ils seraient intéressés à participer à cette mise en concurrence ; et

**ATTENDU QUE** le processus de demande de manifestation d'intérêt fermera le 28 avril 2017;

**IL EST RÉSOLU** que la municipalité de la Ville de Bathurst, en tant qu'entité locale qualifiée, affirme son intérêt de considérer sa participation à la mise en concurrence;

**IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU** que la municipalité veut considérer la soumission Naveco Power Inc. pour

create the first, 100% NB community owned, renewable energy project in greater detail;

créer le premier projet d'énergie renouvelable à 100% au Nouveau-Brunswick plus en détail;

**BE IT ALSO RESOLVED** that the procurement process needs to be examined in more detail, along with Naveco Power Inc.'s proposal, before the municipality can make a final decision; in the meantime, council is open to formalizing an agreement with Naveco Power Inc. to share information that would be helpful in participating in the procurement process.

**IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU** qu'un examen plus approfondi de la mise en concurrence et des discussions plus détaillées avec Naveco Power Inc. doivent avoir lieu avant que la municipalité rend une décision finale; entre-temps, le conseil est prêt à formaliser une entente avec Naveco Power Inc. pour partager des renseignements utiles à une participation à la mise en concurrence.

**BE IT ALSO RESOLVED** that this resolution is to confirm the City of Bathurst intentions to support Naveco Power Inc's application process for an Expression of Interest with New Brunswick Power Corporation.

**IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU** que la présente résolution confirme les intentions de la Ville de Bathurst de soutenir le processus de demande de Naveco Power Inc. pour une expression d'intérêt auprès de la New Brunswick Power Corporation.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**11. NEW BUSINESS**

**11. AFFAIRES NOUVELLES**

N/A

S.O.

**12. OLD BUSINESS**

**12. AFFAIRES COURANTES**

N/A

S.O.

**13. ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS**

**13. QUESTIONS POUR INFORMATION / AUTRES**

**13.1 Committee Report**

**13.1 Rapports des comités**

Councillor Kim Chamberlain mentioned to the group that the Chaleur Autism and Asperger Family Centre Inc. will hold a walk Saturday, April 29, 2017. The registration will start at 10:00 a.m. and the walk will begin at the Chaleur Austim and Asperger Family Centre, 970, Main Street, Beresford.

La conseillère Kim Chamberlain mentionne au groupe que le Centre Familial Chaleur de l'Autisme et Asperger Inc. organise une marche, le samedi 29 avril 2017. L'inscription aura lieu à 10 h et la marche commencera au Centre Familial Chaleur de l'Autisme et Asperger, au 970, rue Main, Beresford.

**13.2 Departmental Update**

**13.2 Mise à jour des Services**

N/A

S.O.

### 13.3 Mayor's Report

#### 13.3.1 Proclamations

##### 13.3.1.1 Human Values Day - April 24, 2017

Mayor Fongemie proclaimed April 24, 2017 Human Values Day.

##### 13.3.1.2 First Responders Week - May 22 to 28, 2017

Mayor Fongemie proclaimed May 22 to 28, 2017 First Responders Week

### 14. ADJOURNMENT

**Moved by:** Councillor K. Lanteigne  
**Seconded by:** Councillor B. Cormier

The regular public meeting adjourned at 8:58 p.m.

**MOTION CARRIED**

---

Paolo Fongemie  
MAYOR/MAIRE

---

Carol Lemire  
CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE

### 13.3 Bulletin du maire

#### 13.3.1 Proclamations

##### 13.3.1.1 Journée des valeurs humaines - le 24 avril 2017

Le maire Fongemie proclame le 24 avril 2017 la Journée des valeurs humaines.

##### 13.3.1.2 Semaine des premiers répondants - du 22 au 28 mai 2017

Le maire Fongemie proclame la semaine du 22 au 28 mai 2017 la Semaine des premiers répondants.

### 14. LEVÉE DE LA SÉANCE

**Proposée par :** K. Lanteigne, conseillère  
**Appuyée par :** B. Cormier, conseiller

La séance ordinaire publique est levée à 20 h 58.

**MOTION ADOPTÉE**